

TÄTIGKEITSBESCHREIBUNG OPIS STANOWISKA



ENTFERNEN VON UNKRAUT USUWANIE CHWASTÓW



März bis September Od marca do września

regelmäßiges Kontrollieren der Grabstätten auf Wildwuchs, händisches Entfernen von kleineren oder Abhacken von größeren Erdflächen

regularne sprawdzanie grobów pod kątem dzikiego wzrostu, ręczne usuwanie mniejszych lub motyką większych obszarów ziemi



ENTFERNEN VON SCHLECHTEN BLUMEN/MATERIAL -NALEŻY USUWAĆ NIEŚWIEŻE



Kontinuierlich über das Jahr verteilt Intensivność wzrasta od października do grudnia

(Schnitt-)Blumen, verblühten Blumenschalen, alten Gestecken und abgebrannten Kerzen und Entsorgen dieser

(cięte) (kwiaty, wyblakłe misy, stare aranżacje i wypalone świece, a następnie wyrzucać je do wiader.



SCHNEIDEN VON DAUERBEPFLANZUNGEN PRZYCINANIE STAŁYCH NASADZEŃ



von April bis September od kwietnia do września

je nach Art der Pflanze zwischen 1 und 3-malig, Schnitt von Bodendeckern/ größeren Gehölzen mit (Akku)Heckenschere oder Schnipp-Schnapp-Freischneider, kleinere Formschnitte mit Handheckenschere, Details und Kleingehölze mit Rebschere, Säubern der Fläche nach Schnittmaßnahmen mit Besen/Laubbesen und Laubsauger

w zależności od rodzaju rośliny od 1 do 3 razy, przycinanie roślin okrywowych/większych roślin drzewiastych za pomocą (akumulatorowych) nożyc do żywopłotu lub kos spalinowych, przycinanie mniejszych topiary za pomocą ręcznych nożyc do żywopłotu, detali i małych roślin drzewiastych za pomocą sekatorów, sprzątanie terenu po przycięciu za pomocą miotły/miotły do liści i odkurzacza do liści



ENTFERNEN VON ABGEFALLENEM LAUB/NADELN USUWANIE OPADŁYCH LIŚCI/IGIEŁ



Intensität verstärkt von Oktober - Dezember Intensywność wzrasta od października do grudnia

regelmäßiges Kontrollieren der Grabstätten, Entfernen händisch bei kleinen Mengen und von Blumenbeeten, i.d.R. mit Laubbesen bei offenen Erdflächen bzw. mit Laubsauger bei bepflanzt Flächen, das ganze Jahr hindurch

regularne kontrole grobów, ręczne usuwanie niewielkich ilości liści oraz z rabat kwiatowych, zwykle za pomocą miotły do liści w przypadku terenów otwartych lub za pomocą odkurzacza do liści w przypadku terenów obsadzonych roślinami, przez cały rok

TÄTIGKEITSBESCHREIBUNG GRAVE MAINTENANCE



GIESSEN DER GRABSTÄTTEN NACH BEDARF PODLEWANIE GROBÓW W RAZIE POTRZEBY



i.d.R. von April bis September; verstärkt von Juni bis August
zwykle od kwietnia do września; częściej od czerwca do sierpnia

Gießen i.d.R. mit Schlauch und Gießgerät, vom Brunnen aus oder mit Hilfe von mobilem Gießwagen oder Anhänger mit Fass-Pumpenaufbau; bei kleinen Friedhöfen/gezieltem Ausgießen vereinzelt auch mit Gießkanne und Gießbrause

zwykle za pomocą węża i urządzenia do podlewania, ze studni lub za pomocą mobilnego wozu do podlewania lub przyczepy z pompą beczkową; w przypadku małych cmentarzy / celowego podlewania sporadycznie również za pomocą konewki i opryskiwacza do podlewania



DÜNGEN DER FLÄCHEN MIT DAUERDÜNGER NAWOŻENIE OBSZARÓW NAWOZEM STAŁYM



i.d.R. im April usually in April

vorgegebene Menge je Grabgröße mit Dosierbecher; Dünger gleichmäßig abstreuen und mit Besen einfegen

zwykle w kwietniu zgodnie z uzgodnionym dawkowaniem; określona ilość na wielkość grobu za pomocą kubka dozującego; równomiernie rozprowadzić nawóz i zamieść miotłą.



GRABERDE/DEKOPINIE AUFFÜLLEN WYPEŁNIENIE GROBU ZIEMIĄ/DEKORACJĄ



i.d.R. standardmäßig einmal jährlich (nach dem Düngen!)
zwykle raz w roku standardowo (po nawożeniu!) lub jako uzupełnienie w przypadku osiadania.

i.d.R. standardmäßig einmal jährlich (nach dem Düngen!) oder ergänzend bei Setzungen und Ausschwemmungen, Einarbeiten zwischen den Bodendeckern um freigespülte Wurzeln abzudecken und leichte Senkungen auszugleichen, „Auffrischen“ der durchs Gießen oder vom Niederschlag des Winters ausgespülten Freiflächen, Aufbringen bei Bodendeckern und kleinen Parzellen aus dem Eimer heraus von Hand, bei größeren Flächen direkt aus Sack oder Schubkarren; planieren dann mit Rechen und Laubbesen

zwykle raz w roku standardowo (po nawożeniu!) lub jako uzupełnienie w przypadku osiadania.) lub jako uzupełnienie w przypadku osiadania i wyptukiwania), pracując między pokrywami gruntowymi, aby przykryć odsłonięte korzenie i wyrównać niewielkie osiadanie, „odświeżając“ otwarte obszary wyptukane przez podlewanie lub opady zimowe, nakładając ręcznie z wiadra w przypadku pokryw gruntowych i małych działek, bezpośrednio z worka lub taczki w przypadku większych obszarów; następnie wyrównując za pomocą grabi i miotły do liści.

TÄTIGKEITSBESCHREIBUNG **GRAVE MAINTENANCE**

ERGÄNZUNGEN GRABPFLEGE VON GÄRTNERBETREUTEN GRABANLAGEN

UZUPEŁNIAJĄCA PIELĘGNACJA GROBÓW UTRZYMYWANYCH PRZEZ OGRODNIKÓW



**PRÜFEN UND EINSTELLEN DER AUTOMATISCHEN BE-
WÄSSERUNGSANLAGE (SOFERN VORHANDEN)**

**SPRAWDZENIE I REGULACJA AUTOMATYCZNEGO SYSTE-
MU NAWADNIANIA (JEŚLI JEST DOSTĘPNY)**



**ANBRINGEN VON BRONZESCHRIFTZÜGEN
(AKKUBOHRER, KLEBER)**

**MOCOWANIE NAPISÓW Z BRĄZU
(WIERTARKA AKUMULATOROWA, KLEJ)**



**UMFANGREICHERE ANFORDERUNGEN AN STAUDENPFLEGE
(V.A. DÜNGUNG, RÜCKSCHNITT- UND AUSTAUSCH)**

**SZERSZE WYMAGANIA DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI BYLIN (W
SZCZEGÓLNOŚCI NAWOŻENIE, PRZycinANIE I WYMIANA)**



KONTAKTDATEN DES BETRIEBS

DANE KONTAKTOWE ZAKŁADU